



CONTACT ME AT

📍 Calle de la Capilla 6878- Villa Warcalde (5021) Córdoba, Argentina.

✉ carolpdv67@gmail.com

☎ +54 9 351 6185090

SOME RELEVANT COURSES AND SEMINARS

Course :Use of Neutral Spanish for Translation and Dubbing Strategies for Translation. Lecturer: Trans. Paula Safar, November 2020

Course in Audiovisual Subtitling, Pons Translations. Lecturer: Trans. Silvina Pontremoli, 2020.

Workshop in Interpreting, School of Languages, Lecturer: Magtr . Dolores Sestopal. 2013.

Workshop on Translation Strategies at the UNO. Lecturer: Dr. María Nóbrega- School of Languages , Córdoba Nat. University, 2012 .

Postgraduate Courses (MA in Anglo-American Literature) in Literary Criticism, Ethnic Literature of the USA, Comparative Literature, Literary Theory. School of Languages- Nat. University of Córdoba, 2014-2016

CAROLINA POGGI

TRANSLATOR AND TEACHER

PERSONAL PROFILE

I am a Public Translator in the language pair English-Spanish, I am trained in audiovisual subtitling and dubbing, and I also hold a Post graduate degree in Scientific and Technical Translation. I am also an experienced Language and Literature teacher, which expands my expertise into the field of the Humanities as well.

WORK EXPERIENCE

TRANSLATING EXPERIENCE

- ♦ Freelance Translator (Business, International trade, Technical and Scientific) 1990-present
- ♦ Consecutive Interpreter (Governor's press conferences, 1990)

TEACHING EXPERIENCE

- ♦ Head of the Language and Literature Dpt. Secondary School, Academia Argüello. 2016-present
- ♦ Language and Literature teacher, training students for IGCSE Cambridge examinations. 1998-present.
- ♦ Intensive English courses for adults- School of Languages, National University of Córdoba. 1999-2011.
- ♦ Trainer for Travel and Tourism Diploma - Cambridge University- Universidad Blas Pascal, Córdoba 2004-2005.

EDUCATIONAL HISTORY

SCHOOL OF LANGUAGES -CÓRDOBA NATIONAL UNIVERSITY

- ♦ Postgraduate degree in Scientific and Technical Translation. Córdoba, 2018.
- ♦ Degree in English Language and Literature for Higher Education. Córdoba, 1997.
- ♦ Bachelor's Degree in English Language Teaching for Secondary Education. November, 1991.
- ♦ Bachelor's Degree in English-Spanish Public Translation. March, 1989.

CAMBRIDGE UNIVERSITY

- ♦ Certificate of Proficiency in English- Grade A- Cambridge University. December, 1989.